L'ABEILLE DE LA NOUVELLE-ORLÉANS

Bureaux, No 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS

JEUDI, 10 JANVIER 1884.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 10 janvier 1884. —Température—Beau temps, plus chaud, vents du sud, baisse du baromètre.

La Température du 9 janvier 1884

Thermomètre de C. Dumanis, Opticien.

	Fahrenheit.	Centigrad.
8 heures du matin	57	17
Midi	48	9
3 P. M.	50	10
6 P. M.	45	7

Mercredi, 9 janvier 1884, 3 p. m.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes :

Atlanta	28	Louisville, Ky	26
Augusta, Gie	36	Memphis, Tenn	36
Corsicana, Tex	—	Mobile, Ala	37
Caire, Ill	31	Montgomery, Ala	36
Chattanooga, Tenn	39	Nashville, Tenn	25
Cincinnati, O	26	New Orleans, La	51
Davenport, Iowa	—	Omaha, Neb	—
Dubuque, Iowa	22	Pittsburgh, Pa	22
Galveston, Texas	56	Savannah, Gie	42
Indianola	—	Shreveport, La	54
Keokuk, Iowa	23	St-Louis, Mo	34
Key West, Fla	64	St-Paul, Minn	—
La Crosse, Wis	—	Vicksburg, Miss	42
Leavenworth, Kan	35	Yankton, D. T.	—

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	5.06	Nashville, Tenn	11.06
Caire, Ill	29.10	New Orleans*	5.05
Cincinnati, O	24.05	Omaha, Neb	glace
Davenport, I	glace	Pittsburgh, Pa	2.10
Keokuk, Iowa	glace	Shreveport, La	11.04
LaCrosse, Wis	glace	St-Louis, Mo	10.04
Leavenworth, K	glace	St-Paul, Minn	glace
Louisville, Ky	11.00	Vicksburg, Miss	35 10
Memphis, Tenn	28.02	Yankton	glace

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874 1883

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au bureau de santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Edward Brandt à Mlle Katie Englander;
George Weber à Mlle Elizabeth Schoenbein;
A Ryan à Mlle Mary Ellen Cleary;
Wm H Devilla à Mlle Emelia Burkenstock.

Naissances.

Mme John Mayer, une fille, 6 déc;
Mme Edw P Bell, un garçon, 18 déc;
Mme S Rappold, un garçon, 26 déc;
Mme Hy Strebel, un garçon, 29 déc;
Mme Wm Wanicker, une fille, 2 jan;
Mme Andrew Bernhardt, une fille, 28 déc;

Décès.

Berah J Barnewald, 6 jours, 26 Jackson;
Veuve Barbara Brandmeyer, 62 ans, Asile des Petites sœurs des Pauvres;
Marie Joseph, 2 mois, Union et Morales;
Michael Kearny, 2 ans, Asile Ste Marie pour les orphelins;
Dame Elizabeth Spelin, 76 ans, 173 S Franklin;
Catherine Manicker, 7 jours, 355 Donane;
Wm Quirk, 22 ans, 13 St Charles;
Israel Geracowitz, 26 ans, Infirmerie Touro;
Cecilia Frey, 4 ans, Craps et Bartholomew;
John Gernsinhardt, 59 ans, 212 St Louis;
Louis Wagner, 41 ans, Indépendance et Bourgogne;
Mlle Lizzie Griffin Ballard, 5 jours, 137 St Charles;
Dame veuve Mary Garrick, 55 ans, Première et Clara;
Mlle Catie McKenny, 17 ans, 152 Clio;
Louis Leary, 17 mois, 302 Lafayette;
Elizabeth Mary McIntyre, 7 ans, 21 S Claiborne;
Dame Mattie Kirby, 40 ans, 184 Girod;
Hy Kinsey, 3 ans, 122 Bolivar;
Sylvain Renaud, 72 ans, 17 Union;

Voyageurs arrivés.

CITY HOTEL.

D Canale, Memphis; B Daniel, Wesson, Miss; Jas W Vail; B P Smith, ville; Oscar W Rhodes, G O Lanlow, New York; Wm Cooper, Morris Haly, Okalona, Miss; E A Hodges, Cincinnati; W F Linn, Vicksburg; J McMartin, Port Gibson; Jacob Lake, Bloomington, Ill; D L Sweetman, Wesson, Miss; J G Evans, San Francisco; Fred Mayer, White Castle; T B McCutchen, Miss; R B Moustchen, Miss; A C V Guyer et femme, Denver, Col; A S Denny, Moss Point; T M Richardson et famille, San Francisco; N Whiteman; E Weed Ely, Chicago; W W Burt, Peoria, Ill; W Atkinson et femme, Belton, Tex; Mrs W H Argall et famille; Sam Rodgee, Galveston; J D McFarland; Harry Simpson, John Co.l St Louis; F B McCutchen, Miss; A J Hughes, J A Bush, Ark; F H Anderson, San Francisco; J Winson; James C Weeks, Shreveport; R S Woods, Terrebonne; C T Campbell, Houston.

Cour criminelle de district—

A la section A., (Juge Roman.)—Ralph Waldo Emmerson, c., s'est reconnu coupable de vol; Pablo Bastillo, de port d'armes cachées.

Wm Jones et S. R. Powell sont accusés de vol; Marie Lawler et Martin Jones, de voies de fait; David Taylor, de blessures.

Della Fisher a été condamnée à quinze jours de prison de paroisse, pour attaque.

A la section B (Juge Baker.) — Le capitaine Thomas Reynolda, que le grand juri a trouvé lieu à poursuivre pour voies de fait, a été relâché après qu'il eût donné un cautionnement de $250.

Cour du recorder Ford.—

René Hall accusé d'avoir blessé Eugène Poniese; Louisa Hall, prévenue d'être sa complice—ont été requis de donner un cautionnement de $250 en attendant l'instruction.

Joe Fergerson, Hy Brown, Joe Cooper, Dave Drake, Jim Anderson, Matt Campbell et Léon Briggs, ont été condamnés à $25 d'amende ou 30 jours de geôle de police, parce qu'ils n'ont aucun moyen d'existence.

Julius Burns, accusé de port d'armes cachées, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

Cour du recorder Davey.—

M. John Daly remplace provisoirement le recorder Davey.

Wm Powell, accusé de blessures dans une intention de tuer, a été envoyé en prison en attendant l'instruction préliminaire.

Geo. Robinson, prévenu de vol, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

A. K. Kerr, accusé de détournement de fonds, a été acquitté.

Wm. Johnson, prévenu de vol, a dû fournir un cautionnement de $250 pour répondre de sa comparution.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations :

Michael F. Rogers à W. H. Seymour, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Elisa, Eveline, Valette et Olivier, ayant 28 pieds 8 pouces de face à la rue Valette......$250

Mme Terrence McConnell à John Ermon Jr. et als., plusieurs terrains et bâtisses situés dans le troisième district......$17,000

Robert Carey à Philip Hirsch, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Decatur, Peters, Conti et Bienville, ayant 64 pieds de face à la rue Decatur......$10,000

Arthur Caron à Mlle Mary Elizabeth Rouman, sa part qui est la moitié d'un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Fulton, Front, Gravier et Commune, ayant 24 pieds de face à la rue Fulton sur 122 pieds de profondeur......$4,541 85

Edward Binks à William Haler, deux terrains et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Locust, Jackson, Freret et Joséphine, ayant 30 pieds 9 pouces de face à la rue Jackson......$700

Vente du percepteur des taxes :

Anthony Ernest à George Schurck, une portion de terre et améliorations dans l'ilet compris entre les rues Barthélemy, Solidelle, Mazant et Joséphine......$13 17

Ch. J. Jacquet.—Notre jeune ami, M. Charles J. Jacquet, député-greffier de la Cour de District des Etats-Unis, est sur le point de quitter la Nlle-Orléans pour se rendre à Paris. Nous nous joignons à ses nombreux amis du barreau pour lui souhaiter un heureux voyage et la réalisation de ses plus chères espérances. Le barreau perd en M. Jacquet un employé modèle; il gardera toujours le souvenir de l'invariable urbanité, de la parfaite courtoisie et de l'inépuisable obligeance du député-greffier de la Cour de District.

L'Exposition—Le Bureau des Directeurs s'est réuni hier soir, sous la présidence de M. Richardson. Etaient présents MM. Baldwin, Schmidt, Kenner, Beck, Breaux et Hernsheim, membres du bureau, MM. Behan et Sénac, du comité consultatif, Hunt, trésorier, et Mullen, secrétaire.

Les plans et spécifications préparés par M. Vergenson ont été présentés; ils ont été référés au comité exécutif, et au Directeur général, avec prière de les examiner immédiatement et de prendre une décision à cet égard.

Le comité s'assemblera aujourd'hui même.

Il a été résolu de prier les sénateurs et représentants de la Louisiane au Congrès de protester hautement contre les dénonciations de M. Weaver.

M. Behan part pour New York. Il a été chargé d'une lettre qu'il doit délivrer à la presse de cette ville.

Blessé.—James Daly et John Marion, petits garçons, employés à l'"American District Telegraph Company," rue du Camp, près de la rue Gravier, examinaient hier soir, à dix heures, un revolver que Daly voulait acheter de Marion. L'arme est partie entre les mains de Marion et la balle a frappé Daly au cou. La blessure est des plus graves. Daly a été transporté à l'hôpital.

Directeurs.—Les actionnaires de cinq banques ont élu, hier, les directeurs dont les noms suivent :

Le "Mutual National Bank" : MM.

Lloyd R. Coleman, John T. Hardie, J. A. Shakespear, G. W. Sentell, Paul Fourchy, P. Maspéro, W. B. Taylor, J. B. Woods, I. L. Lyons.

Le "Germania National Bank" MM.

Jules Cassard, H. B. Gogreve, J. K. Small, W. A. Bell, T. Prudhomme, John F. Frantz, Nic. Miller, Morris Schwabacher, Henry Gardes.

Le "Louisiana National Bank" MM.

Thomas S. Airey, Louis Bush, J. H. Oglesby, John V. Moore, Wm. H. Matthews, R. M. Walmsley, Chas. Lanier.

—"L'Hibernia National Bank" : MM

Andrew Stewart, H M Preston, G R Westfeldt, Joseph W Stone, Adam Thomson, John G Devereux, Geo R Preston

—"L'Union National Bank" : MM.

A J Gomila, E F Lavillebeuvre, T C Herndon, Wm Hartwell, Adolphe Meyer, Jules Aldigé, E D Wallace, Jno P Richardson, J D Hawkins, Carl Kohn.

L'INTERROGATOIRE DE BUD RENAUD, ACCUSÉ DU MEURTRE DE WM. MCCAFFREY, BLESSÉ, LA VEILLE DE NOEL, AU NO. 4 DE LA RUE ROYALE.

A la cour du Recorder Ford.

L'interrogatoire de Bud Renaud, accusé du meurtre de Wm McCaffrey, a eu lieu, hier, à la cour du recorder Ford.

L'Etat était représenté par le ministère public et l'inculpé par MM. Luzenberg et Lionel Adams.

Nous donnons, ci après, les témoignages:

JOHN GIBSON.—Je demeure au No 98 de la rue Market.

Le matin du 25 décembre 1883, j'étais avec J. J. Sullivan, Ed. Crevon, Louis Clair et Wm McCaffrey. Nous sommes entrés au "Saserac" pour prendre un verre; nous y avons rencontré Bud Renaud qui buvait avec des amis.

McCaffrey, s'adressant à Renaud, l'a invité à venir se joindre à nous, mais Renaud l'a remercié; McCaffrey lui a alors dit; "Renaud, je vous connais, vous êtes mon ami; il y a un de cels Bush a voulu que vous me tuiez." Renaud lui a répondu: "Ne parlez pas de la sorte: ni M. Bush ni d'autres personnes n'avaient le droit de me parler comme cela."

McCaffrey a ensuite dit qu'il était fâché de ce qui venait de se passer au No 4 et qu'il croyait qu'il serait préférable pour lui d'aller faire des excuses à Tom. Hanley. Crevon lui a répondu qu'il pensait que ce serait la seule chose à faire, et il a été à la porte de l'établissement, qu'il a trouvé fermée, il a frappé et quelqu'un du dedans a demandé qui était là; c'était la voix de Renaud; Crévon lui ayant dit que c'était lui, Renaud a ouvert la porte. Crevon est entré, suivi de McCaffrey, mais à peine celui-ci avait-il mis le pied sur les escaliers que Renaud, sans qu'il y eût aucune parole d'échangée entre eux, a déchargé son revolver sur lui. McCaffrey est tombé et nous l'avons relevé.

J. J. SULLIVAN.—La déposition du témoin a été la même que celle de Gibson.

LOUIS CLAIRE.—Le jour de Noël, entre une et deux heures du matin, j'étais au "Saserac" avec Ed. Crevon, J. Gibson, Jerry Sullivan et Wm McCaffrey. Nous y avons rencontré Bud Renaud. McCaffrey lui a dit; "Venez prendre un verre avec nous;" Bud lui a répondu: "Non, Billy, je suis avec des amis; lorsque j'aurai bu avec eux, je viendrai boire avec vous."

Après avoir bu avec ses amis, Renaud est venu près de nous; Billy lui a dit; "Bud, venez prendre un verre avec nous;" "Non, lui a répondu Bud, je monte; je suis toujours votre ami." Billy a continué: "Bud je sais que vous l'êtes; vous me l'avez prouvé, parce que, l'année dernière, Charley Bush a voulu que vous me tuiez, et vous avez refusé de le faire;" Bud a répondu: "Charley Bush ne me dirige pas; je ne l'ai pas fait et je ne le ferai pas; bonsoir, Billy, je m'en vais, il faut que je monte." Et il est parti.

A la porte de l'établissement, Biliy a dit: "Crevon, je suis fâché de ce que j'ai fait là haut": Crevon lui a répondu; "Oui, Billy, vous devriez l'être. Montons, et vous ferez vos excuses à Tom Hanly." Nous sommes montés au No 4. La porte étant fermée, Crevon a frappé mais n'ayant pas reçu de réponse, il a frappé une seconde fois; Bud Renaud a demandé qui était là; Crevon lui a dit: "C'est moi, Bud."

Bud ayant ouvert la porte, Crevon est entré; McCaffrey le suivait. J'étais derrière McCaffrey et j'avais la main sur son épaule. Au moment où McCaffrey a posé le pied sur le seuil de la porte, Bud Renaud, qui était à quelques pas de là, a fait feu sur lui et McCaffrey est tombé. Renaud a monté quelques marches, s'est retourné, puis a continué de monter. Jerry Sullivan s'est adressé ainsi à Crevon; "Crevon, vous avez vu Renaud tirer sur cet homme"; Crevon lui a répondu, en levant les mains; "Non, je n'ai rien vu, j'avais le dos tourné." J'ai traversé la rue et j'ai averti un officier de police que Bud Renaud venait de tuer un homme au No 4. Tandis que l'agent traversait la rue, j'ai été chercher un médecin. Une demi heure avant cela, McCaffrey est monté dans la maison de jeu No 4 de la rue Royale; il a pris une chaise et l'a jetée sur une table où l'on jouait; la chaise a frappé, au front, Tom Hanly, le "dealer"—celui qui donne les cartes—McCaffrey s'est excusé et nous sommes sortis de l'établissement. Bud Renaud n'était pas là dans le moment. C'est en sortant de là que nous avons été au "Saserac," où nous avons rencontré Bud Renaud.

McCaffrey n'était pas ivre. Sans prononcer une seule parole et au moment où McCaffrey est entré par la porte, Renaud a déchargé son arme sur lui, Renaud avait son revolver à la main lorsque McCaffrey est entré dans l'établissement.

ED. CREVON.—Je demeure au No 167 de la rue Claiborne, côté nord,

Je suis employé au No 4 de la rue Royale; la maison est tenue par M. Bush. M. Renaud y est intéressé.

(Le témoin allait commencer par parler d'un bris de paix qui a eu lieu quelque temps avant la rixe, mais le ministère public s'y est opposé.)

M. Luzenberg a annoncé au tribunal qu'il désirait que tout ce qui s'est passé ce soir-là fût su, parce que des témoins ont déclaré avoir entendu McCaffrey dire qu'il voulait retourner au No 4 pour s'excuser de ce qu'il avait fait.

Le magistrat a décidé que M. Crévon serait entendu.

Le témoin a continué ainsi :

Le jour de Noël, vers une heure du matin, McCaffrey est venu dans la maison de jeu No 4 de la rue Royale; il était ivre et était avec deux amis—un nommé Clair et un nommé Gibson. Lorsqu'ils sont entrés, j'ai été près de McCaffrey et, le connaissant mieux que les autres, je me suis mis à causer avec lui. Il a insulté tous ceux qui étaient dans la maison, (à l'exception de Tom Hanly et moi qui, a-t-il dit, étaient ses amis), parce que M. Bush employait des étrangers dans sa maison au lieu de personnes résidant en ville.

Je lui ai répondu que les deux employés n'étaient pas engagés régulièrement, qu'ils n'avaient été pris que pour ce soir-là à cause du grand nombre de personnes qui se trouvaient dans la maison. Je me suis retourné lorsque j'ai entendu un bruit; c'était une chaise qui avait été jetée sur une table de jeu. J'ai tenu McCaffrey et lui ai dit qu'il ne devait pas se conduire ainsi,

Il m'a promis de mieux se comporter et, s'adressant à Tom Hanly, lui a dit qu'il n'avait pas eu l'intention de le frapper avec la chaise. A force de supplications, j'ai réussi à lui faire quitter la maison. Nous avons été au "Saserac", nous avons rencontré M. Renaud, qui buvait avec plusieurs amis. M. Renaud est venu près de moi et m'a demandé comment il se faisait que j'avais quitté la maison; je lui ai répondu que j'étais descendu pour prendre un verre. McCaffrey s'est adressé à Renaud et lui a dit: "Vous regretterez de ne vous être pas trouvé dans la maison il y a quelques minutes."

M. Renaud lui en a demandé la raison; "Vous le saurez, a répondu McCaffrey quand vous y rentrerez". McCaffrey s'est mis à insulter tous ceux qui étaient employés par MM. Bush & Cie. M. Renauld est sorti du café avec ses amis. Après avoir bu, nous sommes sortis; sur le trottoir, nous avons causé. McCaffrey était très excité et voulait rentrer dans la maison de jeu afin d'y briser tout.

Nous l'avons calmé et l'avons détourné de son projet. Il nous a alors dit qu'il voulait rentrer dans l'établissement pour voir son ami Tom Hanly et s'excuser de l'avoir frappé avec la chaise; je lui ai dit que c'était peine inutile, qu'il pourrait voir Tom le lendemain. Il a insisté et Jerry Sullivan l'a accompagné. Quelques instants plus tard, ils sont revenus où j'étais, et Jerry m'a annoncé qu'ils ne pouvaient pas entrer; il m'a demandé d'aller prendre la place de Tom Hanly afin que celui-ci pût descendre. J'y ai consenti. La porte de la maison était fermée; j'ai frappé, et M. Renaud a demandé qui était là; je lui ai répondu: "C'est moi, Crevon". Il m'a demandé si j'étais seul; je lui ai répondu oui. Il a ouvert la porte et je suis entré. On s'est précipité, dans ce moment, vers la porte, et McCaffrey a passé le bras et l'épaule par l'ouverture. J'ai mis le pied derrière la porte afin qu'on ne l'ouvrît pas; j'ai prié McCaffrey de ne pas essayer d'entrer, et lui ai dit que j'irais voir si Tom Hanly pouvait descendre, M. Renaud m'a aidé à empêcher qu'on n'ouvrît la porte, mais la pression était si forte que la porte a cédé. M. Renaud a déclaré à ceux qui étaient dehors que l'établissement était fermé pour la nuit et que ceux qui essaieraient de s'y introduire par force le feraient à leurs risques et périls.

M. Renaud est monté lorsque la porte s'est ouverte; la foule s'est précipitée; M. Renaud a fait feu et McCaffrey est tombé. M. Renaud a continué de monter et je l'ai suivi, mais la porte étant fermée je suis redescendu. Les amis de McCaffrey sont venus sur le trottoir et la police est arrivée sur les lieux.

THOMAS JONES.—Je demeure au No 144 de la rue Peter, côté sud.

Je suis ingénieur sur des chemins de fer. La veille de Noël, j'étais à la maison de jeu No 4. J'y suis entré deux fois, la première, à dix heures, la seconde, entre minuit et une heure du matin. Cette dernière fois, j'ai perdu; je me suis levé de la table et me suis mis à regarder jouer.

Plusieurs hommes qui m'ont paru pris de boisson sont entrés dans l'établissement; un d'eux a pris une chaise, l'a lancée sur la table de jeu et m'a frappé à la tête. M. Crevon a été près de lui et, au bout d'un instant l'a calmé. L'homme a insulté MM. Bush et Cie, parce que ces messieurs employaient des étrangers au lieu de personnes demeurant en ville.

Crevon et les hommes sont descendus pour aller boire. Après leur départ, M. Renaud est entré dans l'établissement et j'ai été près de lui; je lui ai dit que j'avais perdu tout mon argent et que je désirais une piastre, que je le priais de me la prêter; en ce moment-là, le "porter" de la maison s'est approché de M. Renaud et lui a dit quelque chose, puis est descendu et a fermé la porte de devant.

Croyant que M. Renaud ne me prêterait pas la piastre, je me disposais à me retirer lorsqu'il m'a prié d'attendre; il est allé à une table, a pris une piastre et me l'a donnée. Quelqu'un ayant frappé, il est descendu et je l'ai suivi. Au bas des escaliers, il m'a prié de dire au "porter" d'éteindre le gaz; je suis monté et j'ai rencontré le "porter" au haut des escaliers; je me suis acquitté de la commission, puis je suis redescendu.

Un instant après, on a frappé de nouveau à la porte; M. Renaud a demandé qui était là, et M. Crévon a répondu: "C'est moi". La porte ayant été ouverte, M. Crévon est entré, mais avant qu'on ait pu refermer la porte, McCaffrey a passé le bras et l'épaule par l'ouverture; M. Crévon et M. Renaud essayaient d'empêcher qu'on n'ouvrît la porte; celle-ci s'est ouverte et j'ai entendu une détonation.

J'étais si effrayé, que je suis monté en courant. Le gaz, au haut des escaliers, était allumé, mais celui d'en bas ne l'était pas. J'ai vu quelque chose qui brillait, (et ressemblait à un revolver) aux mains d'un des hommes; c'est entre les mains de l'homme qui a lancé la chaise dans l'établissement et a été blessé, qu'était le revolver.

JAMES ARMSBY.—Je demeure au No. 101 de la rue St. Charles. Je travaille pour M. O'Brien, "hackman".

La veille de Noël, je suis descendu de la maison de jeu No 12 de la rue Royale. Sur le trottoir, j'ai rencontré un ami et nous sommes entrés à l'Acme pour boire. En sortant du café j'ai vu plusieurs personnes près du No 4; je m'y suis rendu; j'ai vu un homme qu'on supportait; près de lui était un pistolet que j'ai ramassé.

(Le témoin a remis l'arme au magistrat et a dit que c'est celle qu'il a ramassée sur les escaliers, près de l'homme.)

M. Luzenberg a offert le revolver comme preuve.

Je ne sais pas à qui l'arme appartient. J'ai dit à plusieurs personnes que je l'avais trouvée.

JOHN SMITH.—Je suis barbier. Mon établissement est au No 157 de la rue de la Commune.

Je connaissais McCaffrey; il se faisait raser chez moi. La veille de Noël il s'est fait raser. Je l'ai vu tirer un pistolet de la poche de son pantalon et le mettre dans la poche de son pardessus.

WARREN BOCKER—Je demeure au No 244 de la rue de Chartres.

Je connaissais McCaffrey. La veille de Noël je l'ai rencontré trois fois. La dernière fois c'était chez Borges; il devait être onze heures et demie ou midi. Tandis qu'il était au comptoir il a tiré un pistolet de sa poche et a dit; "Nous aurons du 'fun' aujourd'hui." Il a remis l'arme dans sa poche et a mis son mouchoir pardessus, dans la même poche. C'est un pistolet monté sur argent.

Les dépositions étant terminées, le ministère public a demandé que l'inculpé fût envoyé à la cour criminelle, sous le chef de meurtre, et sans cautionnement.

M. Luzenberg a demandé que l'inculpé fût envoyé à la cour criminelle sous le chef d'homicide et qu'il fût relâché après qu'il aurait fourni un cautionnement.

Il a ajouté que Renaud était dans son établissement et n'avait déchargé son arme qu'après avoir prévenu ceux qui essayaient d'entrer dans la maison qu'ils le feraient à leurs risques et périls. Il a terminé en disant que lorsque McCaffrey a été blessé il était armé.

Le ministère public a répliqué que Renaud ne pouvait pas être envoyé à la cour criminelle sous d'autre chef que sous celui de meurtre.

Le magistrat, après avoir consulté les autorités, a envoyé l'inculpé à la cour criminelle, sous le chef de meurtre, et a fixé le cautionnement à $25,000.

M. Renaud a donné le cautionnement et a été mis en liberté.

Paragraphes—Listes des citoyens qui rempliront, en janvier, les fonctions de petits jurés à la cour criminelle de district.

A la section A (juge Roman) MM.

M Welling,	Adolph Poliaschecke,
Francis F Morrison,	Harris B Lewis,
James Sullivan,	I H Bruns,
F N Muller,	Chas J Schultz Jr,
Henry Muntz,	Wm J Comerford,
Louis C Giraud,	Henry J Rooney,
F Mastamaker,	Valentine Horner Jr,
Albert Rosenmeier,	Louis Baur,
W F Shott	John Reagan,
Fred J Dell,	John U Spangler,
Alfred A Miller,	C H Miller,
E H Duresseau,	Geo Gruenewald,
John L Bruning,	Fred Simms,
J C Miller,	Henry Schielder,
St Marc Pogeant,	Isaac Levy,
Anthony Hemeit,	James Corbett,
Michael J Mulvehill,	Wm Delliole,
Louis Lohr,	Henry E Barton,
Ernest Moldaner,	Jack Kohlmann,
Nicholas Connell,	Geo Bruderle,
R G Busch,	Louis B Bonnet,
E D Lyons,	Jas Cook, Sr,
Daniel Folo,	Wm Bernard,
David Bergamini,	Emile Delvaille,
Wm A Burk,	Chas Striegler,
Isidore Levy,	Thos B Adams,
Charles Hoofer,	Emile Minsert,
Joe Dupré,	Lehmann Meyer,
John R Brassell,	Michael J Larkin,
Timothy Lynch,	James Turia,
Michael P Commagère,	J L Deléry.

A la section B, (juge Baker)—MM.

Felix Lorentzen,	Louis Machado,
C E Marony,	Cornelius McManus,
George Brenner,	Ed Locke,
Clarence H Thayer,	Septime L Théard,
Joseph Bremer, Jr	John Karcher,
B P Sullivan,	Frank P Gravely,
Louis Patorno,	Maurice Brunet,
Joseph Skinner,	John Justus,
Chas N Gelden,	John King,
Philip D Mohr,	George Norton,
Joseph Cleo,	J A Lorenzen,
George J Stratter,	Pierre Carey,
Watson Smith,	John F Hoppe,
Louis Cerise,	Maurice Neumann,
L H Jury,	Emile Downing,
Henry Donlan,	Ed Robert,
Albin Stumpf,	Wm F Bohne,
C C Bell,	Peter Mueller,
Jules Durel,	Gus Durel,
Fred Beyer,	Victor Vlosca,
Louis Burke,	Simon Cohen,
Eugène Philippi,	John Stampf,
Frank Schumann,	Thos C Anderson,
James G Hooper,	Arthur Mouledoux,
Louis D Matthews,	Monroe Mitchell,
Henry Scott,	Philip D Mabe,
Fred W Clerc.	

—La Convention des Planteurs sucriers de la Louisiane, laquelle est fixée pour le 15 du courant, aura lieu à la salle du Washington Artillery, le major Richardson, qui est en faveur du mouvement, ayant offert gratuitement le vaste "hall" que tout le monde connaît.

—A la cour civile de district la succession de Catherine Graner; celle d'Henri Lowe Burns; celle de Mme Lucie Gerdon; celle de John Sporl; celle de Geo. B. Saikeld—sont ouvertes.

Marie O. Taylor demande l'émancipation.

—Hier matin, au moment où le ferry [bac] de Gretna arrivait à son quai, au pied de la rue Jackson, le vent l'a poussé contre le steamer "Cordova," qui a été endommagé.

—Dans le procès que les administrateurs de l'hôpital de charité ont intenté à M. C. E. Girardey afin de recouvrer de celui-ci le montant de la taxe due à l'institution sur les ventes d'encan, le juge Lazarus, a rendu, hier, un décret en faveur des demandeurs pour $2506.

—John Sarchi, c, a été cruellement battu par deux hommes blancs, à l'encoignure des rues Lafayette et Front. Son état est si grave qu'on a dû le transporter hier matin à l'hôpital.

—Mike Smith, employé à bord du "Zéphir" amarré au pied de la rue Philip, est tombé, hier, à trois heures de l'après-midi, dans la cale du steamer. Il s'est cassé deux côtes. On l'a transporté chez lui, rue Jackson, près Rousseau, où il a reçu les soins nécessaires.

—Le Dr Archinard, sous-coroner, interrogera, ce soir, à six heures, les témoins dans le procès de l'Etat contre Thomas Sweeney, accusé d'avoir tué Hy. Ferguson.

Assaut et vol.—La police a été informée, hier, que le 1er janvier M. Miller, demeurant au coin des rues Roman et Mandeville, est allé, vers les six heures et demie du soir, fermer avec sa femme de charge une porte donnant sur la rue Roman, et qu'en arrivant près de la porte ils ont été tous deux assaillis et grièvement blessés par des hommes qui leur ont asséné des coups de bâton sur la tête.

Le rapport se termine en disant que le 7 du courant M. Miller s'est aperçu de la disparition d'une somme de $1400 qui se trouvait dans une boite en ferblanc, sous un four. La police a ouvert une enquête et espère découvrir les voleurs.

Fausse alarme—Hier soir, à neuf heures et quart, une fausse alarme d'incendie a été donnée de la boîte No 41, au coin des rues Félicité et St-Charles.

DEPECHES Télégraphiques

Transmises à l'ABEILLE.

FRANCE.

Le journal de M. Tallandier.

Paris, 9 janv.—Une action a été instituée contre le journal de M. Tallandier, "La République Démocratique et Sociale." Il est accusé d'excitation au meurtre et d'outrages contre la morale. Cette mesure a été prise à cause de la déclaration faite dans cette feuille que des représailles auraient lieu bientôt contre les Anglais en Irlande et en Angleterre pour venger l'exécution d'O'Donnell.

La partie offensante de l'article a été écrite par M. Murphy, un anarchiste irlandais, qui a été expulsé de France. L'article appuie l'emploi de la dynamite contre les bourgeois.

La Presse française et l'Angleterre.

Paris, 9—La Presse française attaque amèrement l'Angleterre pour avoir abandonné le Soudan à El Mahdi.

Le général Billot occupe Sontay.

Paris, 9 jan—Le général Billot occupe Sontay avec un millier de soldats français. Le pays, à une distance de 10 milles de Sontay, est purgé des troupes ennemies.

Duel.

Paris, 9—Un duel à l'épée a eu lieu aujourd'hui entre MM. Aurélien Scholl et Dion, journaliste. La cause est attribuée à un article qui a paru dans l'Evénement. M. Scholl a reçu une blessure au côté. L'épée de M. Dion s'est brisée dans le corps de son adversaire.

TONKIN

Paris, 9—Hong Hoa, au-dessus de Sontay, sur le fleuve Rouge, a été abandonnée par les Pavillons Noirs.

Un grand nombre d'Annamites affluent au quartier-général des Français à Hanoi amenant avec eux des trainards chinois.

On rapporte que la dissension entre les Annamites et les Pavillons Noirs a été la cause de la perte de Sontay. Des armes ont été trouvées à Sontay marquées Foo Choo, Chine. A l'arsenal on a trouvé aussi une correspondance qui compromet des fonctionnaires annamites de Hué ainsi que des fonctionnaires chinois.

Explosion à Hanoi.

Hong Kong, 9—Une explosion a eu lieu à Hanoi le 28 du mois dernier. Deux batteries de l'artillerie française ont été détruites. Il y a eu un homme tué et deux blessés. Plusieurs bâtisses, ainsi que les casernes de la batterie, ont été sérieusement endommagées.

Annamites repoussés par les troupes françaises—Le croiseur Mytho.

Hong Kong, 9—Deux mille Annamites ont attaqué un poste français occupé par cinquante soldats de marine. Après un combat acharné, qui a duré plusieurs heures, les Annamites ont retraité, laissant sur le champ de bataille cent hommes tués et blessés.

La colonne de troupes françaises sous le commandement du col. Messiau est partie de Hanoi pour faire la chasse aux pirates sur le fleuve rouge; elle poussera probablement jusqu'à Hong Hoo, au-dessus de Sontay.

Le col. Brimval a surpris quelques bandes de pirates dans la province Nam-Ninh, qui ont battu en retraite devant les troupes françaises.

Le croiseur français Mytho est arrivé à Haï-Phong.

Rapport de l'Amiral Courbet.

Paris, 9—L'amiral Courbet, dans son rapport au gouvernement, écrit que la perte relative à l'artillerie et aux vivres, occasionnée par l'incendie et l'explosion à Hanoi le 28 décembre, n'est pas sérieuse. L'amiral ajoute que la perte de l'ennemi pendant l'attaque des Français sur Sontay est de 400 tués et 600 blessés.

Le commandant et un lieutenant annamites ont été blessés et plusieurs officiers chinois au service des Annamites tués.

Les Annamites ont abandonné à Sontay 90 canons de bronze, 400 kilogrammes de dynamite et 15,000 cartouches pour carabines.

Pèlerinage au tombeau de Victor Emmanuel.

Rome, 9—Le pèlerinage au tombeau du roi Victor Emmanuel a eu lieu aujourd'hui; des pèlerins sont venus de toutes les parties de l'Italie. On évalue à 60,000 le nombre de personnes qui figuraient dans la procession, représentant six grandes provinces du royaume.

Des députations nombreuses venues de Constantinople, de Vienne, de Gibraltar, de Trieste, de Buda, de Pesth, de Frankfort, de Salonique, d'Odessa, de Paris, de Tunis, d'Alexandrie et de Tanger étaient présentes. En tête de la procession se trouvait la délégation de Rome. Différentes députations de pèlerins portaient des bannières et étaient suivies par des bandes de musique.

Le cortège a parcouru les principales rues de la ville jusqu'au Panthéon et a défilé pendant deux heures devant le monument érigé au feu monarque.

Quatre cents couronnes et autres témoignages d'admiration ont été déposés sur le monument.

Le tombeau et la chapelle étaient somptueusement décorés.

Pendant la cérémonie un individu est monté au haut de l'obélisque qui se trouve en face du Panthéon et a essayé de se poignarder, mais il en a été empêché par les soldats.

Nouvel Evêque Mobile.

Rome, 9 jan—La nouvelle que Monseigneur Dominicus Mauncey, Vicaire apostolique de Brawnsvile, Texas, a été créé Evêque de Mobile, est confirmée.

Les Nihilistes.

St. Petersbourg, 9 jan—M. Tolstor, ministre de l'intérieur, et Muriavieff, procureur Général, ont reçu des lettres menaçantes du Nihilistes. La garde de corps de M. Tolstoi a été portée à 30 hommes, M. Muriavieff a refusé toute protection.

Errant du Col. Sudeikin.

St-Pétersbourg, 9 janv.—Le col. Sudeikin avait pensé rencontrer dans la maison où il a été assassiné un espion dévoué, en rapport immédiat avec les nihilistes, et avait laissé, paraît-il, dans la poche de son pardessus, le revolver et le poignard qu'il portait habituellement.

Chambre des Députés en Espagne.

Madrid, 9—A la Chambre des Députés, le Col. Portuando, républicain, a déclaré que, quoique les républicains aient approuvé les réformes militaires, ils n'appuient pas la monarchie.

Le premier ministre, au milieu des applaudissements, a fait observer qu'un officier qui a pris le serment d'allégeance au roi, ne peut, comme Député, attaquer la monarchie aux Cortes.

Sympathie de la police pour la cause nationale en Irlande.

Londres, 9 janv.—Le correspondant du Times à Dublin écrit que l'action de la police à Dromore a enlevé toute la confiance publique dans sa neutralité, son sang-froid et sa discipline, car elle a traité les Orangistes avec une brutalité marquée en dispersant la foule pendant les récentes émeutes. On croit que la police sympathise avec les nationalistes.

Les Orangistes tués.

Dublin, 9—A un meeting de la Ligue Nationale Sullivan a déclaré qu'il déplorait la mort des Orangistes récemment tués, mais de cette mort sont responsables les propriétaires qui ont attiré des dupes ignorantes à Dromore, afin d'y attaquer une assemblée toute pacifique.

L'évacuation du Soudan—Le nouveau Cabinet égyptien.

Le Caire, 9—Nubar Pacha a assumé aujourd'hui le portefeuille de premier ministre du nouveau Cabinet égyptien.

Le recrutement des troupes noires sous Zebehr Pacha a été abandonné.

Le gouvernement ne dit pas s'il rappellera ou non Baker Pacha, qui est parti pour Souakem, afin d'organiser une campagne contre El Mahdi, le Faux Prophète.

Une commission militaire, sous le contrôle de Sir Evelyn Wood, fera les arrangements nécessaires pour l'évacuation du Soudan par les troupes égyptiennes; évacuation qui durera un an, croit-on.

Le nouveau Cabinet Egyptien

Le Caire, 9—Voici quelle sera probablement la composition du nouveau Cabinet :

Sabut Pacha, ministre de l'intérieur; Mahmoud Pacha, travaux publics; Abdel Kabir, ministre de la guerre; Mustapha Pacha Fehmi, finances.

Le Khédive a déclaré qu'il est opportun d'accepter sans réserve l'avis de l'Angleterre, dont les motifs sont excellents, en parfait accord avec les siens, et qui, seule l'a reconnu à l'heure de l'adversité.

Le Caire, 9—Le nouveau Cabinet égyptien a été formé comme suit : Nubar Pasha, président du Conseil, prend le portefeuille des Affaires Etrangères et de la Justice; Mahmoud Falaki Pasha, ministre de l'Instruction Public, et Abdurrahman Ruchdi Pasha, ministre des Travaux Publics. Les noms des autres ministres ont déjà été donnés.

Le Caire, 9—Sabit Pacha prend le portefeuille de ministre de l'Intérieur et Clifford Lloyd sera sous-secrétaire du ministre de l'Intérieur.

Nubar Pacha croit que l'Egypte prospérera en formant une union avec l'Angleterre. Il a déclaré qu'il n'y avait pas de temps à perdre pour mettre en vigueur la politique imposée au gouvernement par l'Angleterre.

Le roi d'Abyssinie.

Alexandrie, 9—On rapporte que le roi d'Abyssinie est parti de Dua avec une armée et marche sur Massaouah. Une canonnière turque a été envoyée dans les ports arabes de la Mer Rouge, où des émissaires du El Mahdi excitent la population à une prise d'armes.

Election.

Cork, 9—Francis Mahoney, de Blarney, sera le candidat du parti libéral pour la vacance occasionnée au Parlement par la démission de M. John Taley.

La Porte et les Etats-Unis.

Constantinople, 9—La Porte a été informée par le gouvernement des Etats-Unis que le traité de commerce qui existe entre les deux nations doit pour le moment demeurer en vigueur, car avis de la cessation du traité n'a pas été donné en temps et lieu par la Turquie.

Nihilistes arrêtés.

St Pétersbourg, 9—On rapporte que cinq nihilistes, meurtriers du lieutenant-colonel Sudirkin, ont été arrêtés.

Chambre des Députés.

Madrid, 9—A la dernière séance de la Chambre des Députés, aujourd'hui, M. Gonzales, du groupe républicain Serrano, a attaqué la politique étrangère du dernier cabinet, a condamné le voyage du roi Alphonse en Allemagne et a accusé le Marquis de la Vega de Armijo, ex-ministre en France, d'être hostile à la France et d'avoir joué dans les cartes de Bismarck.

Arrestation d'étudiants.

Moscou, 9—Trente-sept étudiants de l'Université ont été arrêtés en cette ville, accusés de participation au meurtre du Col. Sudeikin.

La Prusse et le Vatican.

Berlin, 9—On rapporte que le Vatican insiste toujours sur l'abolition de la cour ecclésiastique et le gouvernement refuse d'accéder à la demande.

M. Von Schloeser, ministre prussien auprès du Saint-Siège, n'a reçu aucunes nouvelles instructions relativement aux négociations entre la Prusse et le Vatican.

WASHINGTON.

CONGRÈS.

Sénat.

Washington, 9—M. Anthony a présenté une résolution demandant au comité sur les relations étrangères de s'enquérir relativement à la nécessité d'une législation qui permettrait au département de l'Exécutif de protéger nos intérêts contre les gouvernements qui ont prohibé et empêché l'importation des viandes saines, venant des Etats-Unis. Renvoyée à demain.

Chambre.

L'Orateur présente à la Chambre le message du Président soumettant le rapport annuel de la Commission du fleuve Mississipi.

M. Willis a demandé qu'il fut référé à la commission des rivières et ports.

M. King, chairman du comité de la Commission des levées du fleuve Mississipi, a fait la motion de soumettre le message à la Commission des levées du fleuve Mississipi.

M. Hunt a appuyé la motion de M. Willis en disant que seule la Commission des Ports et Rivières était autorisée à faire une appropriation à cet effet, et la seule compétente à pouvoir fournir les secours demandés.

Si la Chambre, dit-il, a l'intention de venir à la rescousse des intérêts maintenant en péril et de protéger les habitants des rives fluviales, le message devrait être promptement référé au comité ayant juridiction dans l'affaire.

M. Horr a appuyé la motion de M King.

M. O'Neil, du Missouri, dit que la question d'améliorations du Mississipi doit être considérée séparément de toute autre question. Le comité des ports et rivières a déjà plus qu'il ne peut faire en ayant à s'occuper des différentes appropriations relatives aux divers ports et rivières et la question d'améliorations du Mississipi devrait recevoir l'attention immédiate du comité des levées du Mississipi.

M. Blanchard a protesté contre le renvoi du message au comité des levées du Mississipi. Celui-ci, a-t-il dit, n'a rien à faire avec cela, et il serait inutile et oiseux de lui référer le rapport de la commission.

Après une longue discussion la Chambre a refusé, par 154 voix contre 143 de référer le message au comité des levées du Mississipi, Il a été finalement référé au comité des ports et rivières.

Comité du Sénat sur les affaires étrangères.

Washington, 9 janv—A une réunion du comité du Sénat sur les affaires étrangères, le traité mexicain a été longuement discuté, mais aucune mesure n'a été prise à ce sujet.

Nominations.

L'Hon. John Sherman et le Northern Pacific R. R.

New-York, 9—Le bruit circulait dans Wall street que la présidence du Northern Pacific a été offerte à l'Hon. John Sherman, mais qu'il l'a refusée, donnant pour raison que sa démission comme sénateur livrerait le contrôle du Sénat aux démocrates.

Convention Républicaine.

Philadelphie, 9 janv.—La Convention Républicaine a nommé Wm B. Smith comme candidat aux fonctions de maire.

Mort de Richard Dent.

Vicksburg, Miss., 9—M. Richard Dent, pilote bien connu sur le Yazoo, vient de mourir.

Réduction de prix.

Kansas City, 9—Toutes les lignes de chemins de fer ont fait une réduction de quatre piastres sur les tickets de New York, de première classe, et de trois piastres sur ceux de seconde classe.

Incendie.

Columbus, Gie, 9 janv.—Le Collège de jeunes filles, de Columbus, a été détruit, ce matin, par un incendie. Il a eu pour cause une fuite de gaz, et quand l'alarme en a été donnée, les flammes s'étaient tellement propagées qu'il a été impossible de les maîtriser. Les hydrants étaient glacés et les pompiers ont eu grand'peine à les dégeler. Par bonheur toutes les personnes résidant au Collège ont eu le temps de s'échapper.

La bâtisse avait coûté $22,000 et était assurée pour $20,000. Le mobilier est garanti par une police de $5000.

On estime que la perte totale s'élèvera à environ $30,000 dont cinq sixièmes probablement couverts par l'assurance.

Le Collège appartient à une société d'actionnaires; elle a pour président M. G. R. Glenn, qui, à lui seul, est détenteur de $20,000 d'actions environ. Il fût fondé il y a sept ans et était en pleine prospérité. Il comptait à peu près cent vingt jeunes filles pensionnaires. Il sera rebâti.

La catastrophe de Belleville.

St-Louis, 9—Les derniers avis reçus de Belleville disent que deux autres corps ont été retrouvés.

Le rapport fait par les sœurs qui ont survécu au désastre et qui est accepté par le coroner comme étant authentique et officiel, est comme suit:

Il y avait 63 personnes au couvent au moment de l'incendie. Sur ce nombre 26 étaient des sœurs, 22 ont été sauvées et 4 ont péri. Sur 32 élèves internes, 10 sont sauvées et 22 ont péri; en tout 37 personnes ont été sauvées et 26 ont été la proie des flammes.

Le portrait du Pape.

Baltimore, 9—Le correspondant du Sun à Rome écrit que le Pape a présenté son portrait de grandeur naturelle à l'archevêque Gibbons, pour être donné au Conseil Catholique qui doit s'assembler à Baltimore en novembre prochain, le 95me anniversaire du siège métropolitain.

Neige.

Richmond, Ky., 9 janv.—La neige est de quatorze pouces d'épaisseur. C'est la plus forte qu'on ait jamais eue dans le Kentucky Central.

Huntington, Ouest-Virginie, 9 janv.—La neige est de seize à dix-huit pouces d'épaisseur.

Tempête le long de la côte.

New-York, 9—La tempête a été violente hier soir dans ces parages et quelques petits bâteaux ont été jetés à la côte. Personne n'a péri.

Caucus démocratique.

Frankfort, Ky, 9—Le caucus démocratique s'est réuni hier soir afin de nommer un sénateur, mais a ajourné à lundi prochain la nomination.

Cyclone.

Quitman, Gie, 9 janv—Un terrible cyclone règne ici en ce moment.

Washington, 9 jan—Le Président a nommé les commissaires suivants au World's Cotton Centennial Exposition: Charles M. Toylor et S. R. Cookrell, Ark., J. M. Blanton et J. B. Pace, Virginie, Homer Hamilton, de l'Ohio.

Washington, 9 janv.—Le Président a nommé des maîtres de postes dans plusieurs Etats.

Wall street.

New York, 9 11 A. M—Les valeurs ont subi une légère baisse à l'ouverture mais sont devenues fermes peu de temps après. Le Union Pacific, le Michigan Central et le Jersey Central étaient les plus en demande. Le Union Pacific est monté de 1 à 75 1/2; le Michigan Central de 1 à 92 et le New Jersey Central de 1 1/8 à 88. Il y a une différence de 1/4 à 1/2 pour cent dans le Michigan Central.

3 P. M—Les valeurs ont été en général fermes, mais vers 2 heures le Western Union est tombé à 74 1/2 et le Ontario et Western à 13. Plus tard le Union Pacific était en demande et est monté à 77 1/2 Le Missouri Pacific est monté à 91 3/8; le Jersey Central à 88; le Central Pacific à 66 5/8; le New York et New England à 16 3/4; le Quincy à 121 3/4 et le Lake à 96 7/8.

UNE SINGULIERE EXPLICATION.

Beaucoup de plaignants, dans des procès correctionnels, survenus à la suite de querelle de voisinage, ont le soin de dire que les dommages-intérêts qu'ils réclament, ils les verseront soit au bureau de bienfaisance, soit en faveur d'inondés, de victimes d'une catastrophe récente, etc.

Mais c'est peut-être la première fois qu'une partie civile fournit la singulière explication que voici à propos des 500 francs réclamés à une femme traduite pour voies de faits et injures.

Le plaignant—Ça n'est pas pour l'argent; simplement que madame se livrant à la boisson, c'est pour dire que c'est 570 francs de moins qu'elle boira et ça sera autant de tranquillité, vu que quand elle n'a pas bu elle est très gentille, mais que quand elle a du vin, ça n'est pas possible de vivre où elle est.

M. le président—Est-ce qu'elle s'enivre souvent?

Le plaignant—Tous les jours.

M. le président—Alors je ne vois pas bien ses bons moments; mais c'est votre femme qui a porté plainte, pourquoi n'est-elle pas ici?

Le plaignant—Elle est encore enrhumée du seau d'eau que madame lui a jeté sur le corps.

L'avocat de la partie civile—Elle est représentée par des conclusions.

Le mari—Je suis venu tout de même pour à seule fin d'expliquer la chose au Tribunal: car messieurs, cette femme-là, mon épouse et moi, nous ne lui en voulons pas, de notre nature, mais qu'elle commence à nous embêter rudement tout de même, d'être toujours à dire à mon épouse: "Grosse v...., grosse...." et que le soir, du jour de la date où c'est arrivé, quand nous rentrions, qu'elle recommence ses injures, dont ma femme lui ayant répondu, elle lui flanque un seau d'eau qu'elle en a eu une bronchite.

La prévenue—C'est votre dame qui a commencé à m'appeler grosse ordure, grosse ivrognesse.

Le mari—Je connais ma femme; si elle a dit ça, c'est qu'elle le pensait.

M. le président—Il paraît que vous vous grisez.

La prévenue—Je ne dis pas que je ne prends pas un verre comme ça arrive à tout le monde; mais, ce jour-là, je n'avais bu qu'un cintième.

Le mari—Un cintième! Ah! si vous vouliez me donner l'adresse du marchand de vins qui vend des cintièmes comme ça....

La prévenue—Je vous y ai vu plus souvent qu'à votre tour, chez le marchand de vins.

Le mari—Possible; mais, moi, je supporte le vin; ça ne me fait rien du tout.

On appelle un témoin; c'est une grosse femme.

Le témoin: Moi, je n'ai pas vu l'affaire; seulement que, dans la maison et moi aussi, tout le monde entendait à chaque instant madame dire: "C'te grosse....! c'te grosse.....!" Alors, toutes les dames de la maison étant un peu fortes, on se demandait toutes: "Est-ce que c'est pour moi qu'elle dit ça?"

Le mari: Non, c'était pour ma femme et qu'il faut que ça finisse, que c'est pour ça que je demande 500 francs pour lui couper les liquides.

M. le président: Mais le mari de la prévenue est assigné et il n'est pas venu; qu'a-t-il fait?

Le mari: Lui! Ah! le pauvre homme, il reçoit des coups de sa femme et va se cacher dans la cave.

M. le président: Alors pourquoi l'avez-vous assigné?

Le mari: Comme censément qu'il est responsable.

Le Tribunal condamne la prévenue à 25 francs d'amende et 50 francs de dommages-intérêts.

Un jeune auteur, à l'un de ses vieux confrères;

—Surtout, ne venez pas à ma répétition générale.

—Et pourquoi?

—J'ai trop peur de votre expérience.

Un soir de réveillon, M. Vatout disait à Louis-Philippe, en riant:

—A la place de Votre Majesté, je mettrais ce soir mes souliers dans la cheminée, pour voir ce que j'y trouverais demain matin.

—Oh! c'est tout vu, répondit le roi: J'y trouverais.... monsieur Thiers!

Cueilli dans une *Histoire de France*:

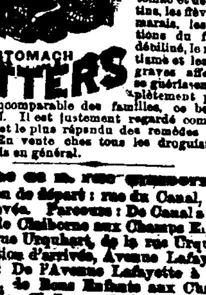
Après avoir longuement énuméré tous les faits et gestes de Pharamond, l'auteur ajoute:

"Son existence est des plus douteuses."

Puis il termine en disant;

"Il eut pour fils Clodion le Chevelu (!)."

HOSTETTER'S CELEBRATED



STOMACH BITTERS

La nécessité des remèdes prompts et efficaces dans une maison se fait de plus en plus sentir; et, de ces remèdes, l'amer stomachique Hostetter est le premier comme qualité de même que le plus populaire. L'irrégularité des fonctions de l'estomac et des intestins, les fièvres des marais, les affections du foie, la débilité, le rhumatisme et les moins graves affections se guérissent complètement par ce remède incomparable des familles, ce bienfaiteur médicinal. Il est justement regardé comme le plus pur et le plus répandu des remèdes de sa classe. En vente chez tous les droguistes et marchands en général.

Ligne de la rue Esplanade.

Station de départ : rue du Canal, près la Levée. Parcours : De Canal à Claiborne, de Claiborne aux Champs Elysées et à la rue Urquhart, de la rue Urquhart à la station d'arrivée, Avenue Lafayette. Retour : De l'Avenue Lafayette à Bons Enfants, de Bons Enfants aux Champs Elysées et à Claiborne, de Claiborne (double voie) à la rue du Canal.

La rue Claiborne est la plus large de la Nouvelle-Orléans et sera tôt ou tard une des plus belles avenues de la ville.

D'autres cars de cette ligne portant cette inscription "Canal and Commerce street" partent également du pied de la rue Canal, qu'ils suivent jusqu'à la rue des Remparts. Ils remontent ensuite cette dernière rue jusqu'à Commune, et Commune jusqu'à la station située entre Tonti et Rocheblave. Ils reviennent par Commune, Bassin et Canal.

Ligne de la rue Girod.

Station de départ : Rue du Canal près de la Levée. Parcours : Front à Girod, Girod à Liberty, Liberty à Poydras, Poydras à Claiborne, Claiborne à Commune, Commune à la station entre Claiborne et Tonti. Retour : Commune à Claiborne, Claiborne à Perdido, Perdido à Carroll, Carroll à Poydras, Poydras à Fulton, Fulton à Canal.

BULLETIN FINANCIER.

Mercredi 9 janvier 1884

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Jusqu'ici cette semaine	$7,879,556 82	$739,761 98
Même temps la semaine dern.	8,123,851 24	697,175 81

ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (écalon) ...... pair
de (trs de dollar) 85c
Prix de l'argent en lingot à Londres 50 3/4d

MONNAIES ETRANGERES

Dollar mexicain	86 1/2 @	87
Pièces de 5 francs	90 @	—
Pièces de 20 francs	3.80 @	3.90
Souverains	4.75 @	4.85
Pièces de 10 thalers	7.50 @	—
Doublons espagnols	15.60	
Doublons patriotes	15.35	
Doublons mexicains	15.40	
Pièces de 20 pesos mexicaines	19.35 @	19.40
Or de l'Amérique du Sud	80c. par pes	
20 marcs prussiens	4.60 @	4.75
Or de la Californie	7 @ 8 0/0 esc	
Or mexicain, poids léger	96 @ 99	
Or américain mutilé	5 à 6 0/0 escompte	

MARCHE MONETAIRE

L'argent est en bonne demande et le marché est ferme.

Prêts sur demande: aux banques 8 pour cent; en dehors des banques —à 8 pour cent.

Les taux d'escompte par an sont comme suit: Papier de commerce exceptionnel 7 à 8 pour cent de A1...... 8 à — "

Prêts sur garanties collatérales... 8 pour cent

Hypothèque A1 ...... 8 à — "

CHANGE.

REICHSMARKS—Commercial 94 à 94 1/4.

Le STERLING est ferme.

Connaissement de navire et A1 clear......481 1/2 à 482 1/2

Traites de banque (sommes fortes 483 1/2 à 484 de (sommes faibles 484 à 484 1/2 à Soixante jours.

LES FRANCS sont fermes.

Francs de commerce 5.23 1/4
Traites de banques, nominales 5.21 1/4
à Soixante jours.

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est ferme.

Traites de commerce du pair à 25c de prime.

Les Banques tirent des chèques nominaux $1 00 de prime par $1000

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

	offre.	dem
U. S. 4 0/0 ici	122 1/2	—
do à Londres	126 1/4	—

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.

Bureau à 10 h. M.

60 actions du Slaughter House Co	42 1/2
50 actions de N. O. Gas Light Co. à 60 et int	83 1/4
10 actions du Louisiana Nat. Bank	125 1/4
13,000 Bons à Prime	90
30,000 do (A jusq. tir et int	90
12,500 City Extended 6's (WW)	100
600 do (Petits)	99
10,000 Consolidated Cts	100
La 7's 66 7/8 67 1/2	Prime 89 7/8 90 1/2

Bureau à 12.

25 actions du Waterworks Co	83 1/2
2,500 N O Waterworks mtg bonds	103
5,000 City Consols Cts	100
5,000 do	99 1/2
La 7's 66 7/8 67	Prime 89 7/8 90 1/2

Bureau à 2 P M.

18 actions du N O City & Lake RR Co	102
La 7's 66 7/8 67 1/2	Prime 89 7/8 90 1/2

Bureau à 3:15 P. M.

La 7's 66 7/8 67 1/2	Prime 89 7/8 90 1/2

ACTIONS ET BONDS.

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange

	Valeur au pair	Offre	Demande
Banques.			
Canal & Banking Co	100	136	140
Citizens	100	122	123 1/4
Germania National	100	135 1/4	—
Germania Savings	100	112 1/2	—
Hibernia National	100	130	—
Louisiana National	100	1.5	126
Metro. Loan & Savings	100	104	108
Mutual National	100	—	—
N. O. National	100	—	—
People's	50	—	62
State National	100	135	—
Union National	100	114 1/4	120
Compagnies d'assurances.			
Crescent Ins	100	117 1/2	122
Factors and Traders Ins	100	119 1/2	120
Firemen's	50	—	—
Germania Insurance Co	100	121	128
Hibernia Insurance	100	122	—
Home Ins	40	39 1/4	41
Hope Insurance	100	110	114
Lafayette	50	60	—
Merchants Mutual	100	116 1/4	117
Mechanics & Traders Ins	100	121 1/4	122 1/2
N. Orleans Insurance As	20	—	37 1/2
New Orleans Ins Co	50	62 1/2	65
People's Insurance	25	31	—
Sun Mutual Insurance	100	—	—
Southern Insurance Co	100	—	—
Teutonia	100	133 1/4	—
Chemins de fer Urbains			
Carrollton	100	102 1/2	104
Crescent City	100	99 1/4	—
Canal and Claiborne	100	—	—
New Orleans City	100	101 1/2	104
Orleans	50	46 1/2	—
St. Charles Street	50	70	74
Actions Diverses.			
Granville Oil Works Co	100	70	—
C C Sugar Refinery	100	—	—
O. City Slaughter House	50	42	43
Imp. Bonded Warehouse	100	—	—
Jeffer City Gas Light Co	100	—	—
Louisiana Ice Manu Co	50	32 1/2	33 1/2
Louisiana State Lottery Company	100	—	—
Louisiana Oil Company	100	73	80
Metairie Cemetery Ass	100	—	—
N O Gaslight Company	100	83 1/4	84 1/4
N. O. Waterworks Co	100	53	53 1/2
Planters Crescent Oil Co	100	96 1/2	102
Sugar Shed Company	60	64	—
Stern Fert&Chem Mfg Co	50	—	—
Southern Mfg&Export'g Co	100	—	—
South western Brush Electric Light Co	100	93	97 1/2
Nouveaux Bons d'Etat			
Louisiana Sevens		66 7/8	67 1/2
do Twos		—	—
do Fours		—	—
do Threes (Baby Bonds		62 1/2	64
Bons de Ville.		Offre	Demande
Premiums		89 7/8	90 1/2
Issued 1875.			
Premium drawn number		—	—
Privilèges sur bons à prime		—	—
Crescent City 6s		100 1/4	105
City Cons. Rs		100 1/4	105
Extended 6s		100	102
City 6 0/0 certificates		98 1/4	100
City 6 0/0 Cts. for Cons Coup		99 1/2	100 1/2
Other City Bonds issued 1852		—	—
Bons Divers.			
Canal & Claib. St. rr mort		—	—
New Orleans, St. Louis & Chicago R. R.		—	—
Jack. R. R. 1st mort		104 1/2	108
Jack. R. R. 2d mor coup		114	118 1/2
Jack. R. R. 2d mor. dbt B		—	—
Morgan L&T 1st gold mort		—	—
N O Pacific RR 1st gold mtge		85	90
St Charles Hotel Co mortgage		—	—
N. O. City RR Co mort		—	—
St Charles St RR mortgage		110	112
N O Waterworks Co mrt		102 1/4	104 1/2
La Ice Mfg mort		—	—
Levee Steam Cotton Press Mt'ge		—	—
Certificats et Warrants.			
State Warrants—			
1883, Constitutional		—	—
1883 Ordinary		—	—
Police Jts		—	—
Certificats d'écoles d'Etat		63 1/2	—
City Time Cts		—	—
Jan. 1879, Is'd Cert		—	—
Certificats émis en vertu de la loi de 1880		56	—
Unpaid State Coupons, No 12 [jan 1 1880]		26	—
do prior to No 12		—	—
Unpaid city coupons		—	—
do Consolidated		—	—
Half paid Coupons		—	—
State School warrant		—	—

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 Consommé's Issues 6 New Stock

BULLETIN COMMERCIAL.

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques proviennent du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 8000 balles, comprenant 1200 balles après 2:30 p. m. hier.

Le marché est ferme.

Les cotons tachés sont de 1/4 à 1/2c plus bas que les cotons blancs.

Délivré sur contrats —— balles.

	Aujourd'hui	Hier	Même jour la semaine dernière
Low Ordinary	7 1/2 nom	7 1/2 nom	nom
Ordinary	8 9/16	8 9/16	8 1/2
Good Ordinary	9 9/16	9 9/16	9 1/2
Low Middling	9 15/16	9 15/16	9 7/8
Middling	10 5/16	10 5/16	10 1/4
Good Middling	10 9/16	10 9/16	10 1/2
Middling Fair	10 13/16	10 13/16	10 3/4
Fair	11 3/16	11 3/16	11 1/8

FUTURS.

Inactifs mais stables.

Janvier, 10,30 à 10,33; février 10,46 à 10,47; mars 10,66 à 10,67; avril 10,85 à 10,86; mai 11,01 à 11,02; juin 11,16 à 11,17; juillet 11,31 à 11,32; août 11,40 à 11,41; septembre 10,75 à ——.

Les ventes comprennent 28,300 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling était coté à Galveston à 10 5/16; à Mobile à 10 1/4; à Savannah à 10 3/16; à Charleston à 10 1/4; à Wilmington à 10 1/4; à Norfolk à 10 1/4; à Baltimore à 10 1/2 à 1/4; à New York 10 1/2; à Boston à 10 1/4; à Memphis à 10 3/16; à Augusta à 10; à Philadelphie à 10 1/4; à Cincinnati à 10 1/4 et à St-Louis à 10 1/4.

MARCHE DE NEW-YORK.

SUR PLACE.

Stable.

Cotes: ordinary 8 3/8; good ordinary 9 3/8; strict good ordinary 10; low middling 10 1/4; middling uplands 10 5/8; middling Orleans 10 7/8; middling Texas 10 7/8.

FUTURS.

Stable.

Janvier 10,70 à 10,72; février 10,82 à 10,83, mars 10,98 à 10,99; avril 11,13 à 11,14; mai 11,27 à ——; juin 11,40 à 11,41; juillet 11,51 à 11,52; août 11,60 à 11,61; septembre 11,25 à 11,30; octobre 10,85 à 10,89; novembre 10,75 à 11.80.

MOUVEMENTS DU COTON

RECETTE NETTE—A la Nlle-Orléans, depuis le 1er septembre, 1,145,951 balles; même temps l'année dernière. 958.197 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 3,621,273 balles; même temps l'année dernière, 3,797,640 balles.

EXPORTATION A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre, 724,106 balles; même temps l'année dernière, 739,079 balles; de tous les ports des Etats-Unis, 2,033,125 balles; même temps l'année dernière, 2,352,714 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans, 460,305 balles; même temps l'année dernière, 316,251 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 1,231,484 balles; même temps l'année dernière, 941,759 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL.

SUR PLACE.

Ferme.

Cotes—5 15/16 pour les middling upland et 6 1/8d pour le middling Orleans.

FUTURS.

5 p m—Ferme.

MARCHE DU HAVRE.

Calme et stable

Cotes —72 1/2fr. pour le Très Ordinaire [sur place] et 73 1/2fr. pour le Low Middling [sur mer]

PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et à la Bourse pour le riz.

SUCRE ET MELASSE.

Le sucre est ferme avec une bonne demande.

La mélasse est ferme pour les qualités supérieures mais calme pour les autres qualités.

Reçu aujourd'hui 415 boucauts et 128 barils de sucre et 701 barils de mélasse.

SUCRE—

Inferior	3 @	4 1/2
Common	4 1/2 @	4 3/4
Good common	4 3/4 @	5
Fair	5 1/4 @	
Good fair	5 1/2 @	5 3/4
Fully fair	5 1/2 @	5 3/4
Prime	5 3/4 @	5 7/8
Strictly prime	5 7/8 @	6
Choice	6 @	6 1/4
Seconds	5 1/2 @	6 1/4
Jaune clarifié	6 7/8 @	7
Gray Clarified	6 1/2 @	6 3/4
Off whites	7 1/4 @	7 1/2
Choice whites	7 3/8 @	
Standard whites		@
Granulated	7 3/4 @	7 7/8
MELASSE—		
Choix	46 @	
Strictly prime	41 @	46
Good prime	37 @	41
Prime	32 @	35
Fair	25 @	28
Common	20 @	24
Inferior	@	
Centrifugal	17 @	28
Sirop	nominal	

Fermenting stock 3 à 5c plus bas.

CITY REFINERY SUGAR—Il y a une bonne demande.

Cut loaf 8 3/4 à —c la livre; Crushed nom; granulated 8 à —; powdered 8 3/4 à —; Standard A's 7 1/2 à —; Off A's 7 1/4 à — Confectioners' A's 7 3/4; yellow 6 1/4 à 7.

REFINERY MOLASSES—25 à 26c le gallon.

RIZ CLEAN—Le marché est ferme.

Prix à la Bourse—CLEAN:

Choice	nominal
Prime	5 3/4 @ 6
Good	5 1/2 @ 5 5/8
Fair	5 @ 5 1/4
Ordinary	4 1/4 @ 4 3/4
Common	4 1/2 @ 4 3/4
No. 2	2 1/2 @ 2 3/4

RIZ BRUT—Le marché est inactif.

$3 50 à 4 50 le baril de 162 livres, selon la qualité.

FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse.

FARINE—Le marché est calme et stable.

Fancy 5 20 à 5 50 le baril; choix 4 90 à 5 00; family 4 25 à 4 75.

FARINE DE MAIS—2 45 à 2 50,

AU DEHORS DE LA BOURSE.

FARINE SUR ORDRE—Winter wheat flour patente $7 00 à —— la livre; extra fancy $6 00 à $6 12 1/2. Minnesota flour, bakers $5 90 à 6 00; patente $7 00 à ——.

CREAM MEAL—3 35 à 3 40 pour le choix.

GRU FIN—Choice—$3 35 à 3 40; fair $3 20 à 3 30.

GRU—Nominal à 4 00.

GRAINS ET FOURRAGES.

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: mais 2c de plus par boisseau; avoine 2 à 4c de plus par boisseau; son 5 à 8 1/2c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Le marché est coté à 58 à —le boisseau pour le blanc; 60 à — pour le jaune et 58 à — pour le mêlé.

AVOINE—De l'Ouest — — à 50; Texas Rust proof 47 à 48.

SON— —à 95.

FOIN—Strictly Choix à $15 50 à 16 00; prime to strictly, prime à $14 00 à 15 00 le tonneau.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:

Les provisions sont calmes et stables.

MESS PORK—$15 25 à 15 50.

VIANDES SALEES SECHES — Epaules 6 1/4 à 6 15; short rib sides 7 5/8 à 7 3/4; long clear 7 5/8 à 7 3/4.

BACON—Epaules 6 à ——; short rib sides 8 3/4 à 8 7/8; long clear sides, — à ; short clear sides ——à——

GRAISSE—En tierçons, raffiné 8 7/8 à ——. JAMBONS—13 à 13 1/4.

Les cotes des provisions à la Bourse sont pour le marché en gros; les prix des détaillants sont de 25 à 50c plus élevés pour le porc, et 1/4 à 1/2c pour les autres articles de cochon.

MICELLANEOUS HOG PRODUCTS — Pig pork $14 00 le baril, $7 75 à 8 00 le demi baril, Rump pork $13 00 le baril, extra prime pork $12 75. Pigs feet $8 00 le baril. Tongues 6 1/2c.

BREAKFAST BACON—10 3/4 la livre.

BŒUFS—Choice family mess beef $14 00 14 50 le baril, $7 50 à 7 75 le demi-baril; ordinary mess beef $12 50 à 13 00 le baril, Fulton market $9 00 à 9 25 par demi-baril. Roll Beef $19 00 à —— le baril.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFE—Prime —— à 14, good —— à 13 1/4; fair —— à 12 1/4, ordinary — à 11 1/2c la livre; common — à 10 1/4.

THE—Oolongs, fair à medium 20 à 25; fine à finest 40 à 85; Imperials, common à fair 20 à 28; fair à medium 30 à 60; fine à finest 45 à 75; Hyson et Young Hyson 22 à 30 fine à finest 35 à 65.

BEURRE — Western creamery, strictly fancy 42 à 43; fine 37 à 38; western creamery good to prime 31 à 32; western dairy choice 24 à 25, do prime 19 à 20; Western dairy good 15 à 16; common 8 à 10.

FROMAGE—New York cream, à 14 1/2 à —; Young America 15 à —c; western fall cream flats 10 1/2 à 11; choice Illinois part skims 8 1/2 à 9; prime Illinois part skims 7 1/2 à 8; good 6 1/2 à 7c.

SAVON—De la Louisiane—Magnanis—family 4 à 4 1/2 la livre; olive 5 à 5 1/4; dark mottle 4c; Keller's—Magnolia 4 à 4 1/4c; Eagle 3 1/2 à 3 3/4; Olive 4 3/4 à 5. De l'Ouest—Kirk's—Olive 5 1/4 à 5 1/2; Blue India 5 3/4 à 6; St. Rollix. XXX German Olive 4 1/2 à 4 3/4c; Proctor & Gamble Extra Olive 5 1/4 à 5 1/2c; Every day 4 3/4 à 5; Ivory $7 la boîte; miscellanées, Red Castile 7 1/2 à 8 1/4; White Castile 9 1/2 à 10 1/2.

SEL—City Coarse 75c; Gretna Coarse 70c; City Fine 95c; Gretna Fine 90c; City Crushed $2 00; Rock Salt 1c la livre; pocket Salt 1 3/4 à 6 3/4, selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weights 14 3/4 15c la livre.

AMIDON—4c

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

DU PAYS—Oranges de la Lne nominales, Pommes, choice to fancy $5 00 à 5 50; fair to good $3 50 à 4 50 le bl; Poires de la Californie $3 50 à 4 50 la bte; Pacanes louisianaises 5 à 18c la livre; Pacanes du Texas 7 à 12c la livre; pistaches rouges 9c la livre, celles de la Virginie 10 1/2 à 11c. Pêches sèches de l'Ouest 6 à 7c; Pommes sèches de l'Ouest, choice 8 à 8 1/2c; fancy sliced 9 1/2 à 10; évaporées 15.

ETRANGERS—Oranges de Valence $6 00 à 7 00 la caisse; Messine $3 00 à 3 50; Palerme $2 75 à 3 25; Citrons Palerme $2 50 à 3 00 la boîte. Messine $3 00 à 4 00; Raisins layer à $200 la boite; en demi-boite $1 25; en quart de boite 75c; Londres layer, $2 50; en demi-boite $1 50; en quart de boite 85c; en quart flats $1 00, Bananes $1 00 à régime. Figues bananes $1 50 à $2 50 le régime. Raisins de Malaga, en barillets — en barils —. Dattes 6 1/2c la livre. Dattes persanes 10c la livre en boîte. Currants nouveaux 7 à 7 1/2c la livre. Figues sèches—layers 16c la livre; boites ovales 15c. Figues de Naples $2 75 la boîte. Prunes 7c la livre. Citron 20c la livre. Chataignes italiennes 11 à 13c la livre. Amandes 21 la livre. Noix du Brésil 14c la livre. Filberts à 15c. Noix anglaises 18c; de françaises à 13c. Noix de Cocos à $35 00 le 1000, 4 1/2c pièce en fort.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.

Graine de coton $19 00 par ton. ex-levée, oil cake, $25 00 à 25 25 par long ton. pour le prime, farine de graine de coton 25 00 à 25 25 par long ton. ex-levée; huile de coton crue, 35 à 37c le gallon ex-levée; huile raffinée, old 43 à 45; cooking oil 50 à 55.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

[Nos cotes représentent les prix du gros en landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et 1/2 à 1/4c par livre en lots.]

POMMES DE TERRE—Ohio River Peerless Burbanks et Early Rose $1 40 à 1 60 le baril; Bulk $1 40 à 1 50. Extra Rose et Peerless $2 00 à 2 10 le baril.

OIGNONS—De l'Est et de l'Ouest 1 75 à 2 25.

AIL—Espagnol et Italien 60 à 75c le paquet.

CHOUX—Bulk Chicago $17 à 18 le 100.

CHOUCROUTE — De l'Ouest — St-Louis, et Chicago 10 50 à 12 00 le baril.

HARICOTS—Northern white medium choice nouveau 4 1/2 à 4 3/4c la livre; prime do 4 à 4 1/2; white kidney, il n'y en a pas; red choix 5; western white choice—il n'y en a pas; western red kidney, il n'y en a pas; note verte nouveaux 2 1/2 à 3.

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest 5 00 à —— la douz; poulets $2 00 à 3 00; canards $3 50 à 4; oies $5 00 à 6 00; dindes $12 00 à 15 00. Les grosses volailles de la Louisiane $2 75 à 3 25; poulets $1 75 à 2 25; canards nom. oies $5 00 à 5 50; dindes $12 à 13; jeunes $8 00 à 10 00.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 25 à 27c, ceux de la Louisiane 24 à 31.

SUIF—7 1/2 à —c la livre pour celui de la ville à 5 1/2 celui de la campagne.

CIRE D'ABEILLE—23 à 24c la livre.

MIEL—Strained 50 à 80c le gallon.

LAINE—Burry 9 à 15c la livre; Louisiane clear 20; clear lake 22 à ——c

PEAUX AUX ABATTOIRS—20 livres et au-dessus 7 1/2c; steer et peaux de vaches 30 70 livres 5 1/2c; tips, 14 à 30 livres, 5c; peaux de veau — à 75c pièce.

PEAUX DE CAMPAGNE — Green salted 6 à 6 1/2c, dry flint 12; dry salted 10 à 10 1/2 la livre; damaged green hides 3c off; damaged dry 1/3c off.

PELLETERIE—Castor $1 00 à 2 50 castor (opened) 50c à $1 00 pièce; loutre à 10c pièce; raccoons 10 à 12c; renard 10 à 20c; chat sauvage 5 à 10c; skunk 5 à 25c; rat musqué, 7 à 8c; possum 5 à 7c.

PEAUX—Chevreuil 25 à —c la livre; mouton 10 à 60c pièce; chèvre 10 à 80c; crocodile, salée, 5 pieds et au-dessus, 50 à 55c pièce; au-dessous de 5 pieds 15 à 30c.

MOUSSE—Mêlée 2 1/2c la livre; grise 1 1/2 à 2; noire 2 1/2 à ——c

PLUMES—Best plumes d'oies à 65 à 75c la liv., deuxième qualité 55 à 60.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 4c la livre; de de vaches —à 1c

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation—Low lugs 6 1/2 à 7 1/2c; Low leaf 7 1/2 à 8; medium leaf 8 1/2 à 9; good et fine leaf 9 à ; Cuttings sorte — Lugs 8 à 11; leaf 19 à 25.

Le stock en vente est faible.

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 80 à $1 05 la liv; fine medium 58 à 63c; Bright quarters, common sound 35 à 40c; common 11-inch à's et 5's, 25 à 35c. Bright navy, à's et 5's, 30 à 50c. Black sweet, 30 à 50c. No 1, 6's et 10's, dark black sweet 35 à 50. Navy livres, black 40 à 55c, navy 3's black 30 à 45c. Fancy styles, feuille naturelle, 50 à 90c; No 1 livre ex tra fancy 70 à $1 05.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch, 2 25 à ——; goudron $4 25 à 4 50 le baril. 2 50 à —— le demi-baril Résine—D et E $1 50, F et G $1 60, H $1 70, I $1 90, K $2 15, M $2 50, N $2 75, Essence de térébenthine 23 à —; jobbing à 2 à 4c de plus le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 1/4 livre, 10 1/2c la yarde; 2 livres 11 1/2c; 2 1/4 livre, 12; baling twine 13c la livre.

COTTON TIES—$1 35 nof le paquet pour les Arrow et Delta.

CHARBON

PITTSBURG—Détail—Famille 50c le baril; boisseau $5 00; anthracite $9 50 à 10 50 le ton; bateaux 45c à — le baril; steamer $4 50 la tonne; en gros 31 à 33c le baril.

ALABAMA—Pratt steam coal 40c le baril Helena coal, pour familles, 50c; Pratts coal sur chars, pour le L and N R R $4 50 le ton.; Helena coal de $4 50 le ton

CHEVAUX ET MULETS

Prix du Marché.

Chevaux communs	$ 90@125
Bons chevaux de trait	125@160
Chevaux de selle et de voiture	175@250
Mulets petits et communs	110@145
Mulets, qualité moyenne	165@200
Mulets pour rizières	145@170
Mulets, première classe	209@225
Forts mulets de ville	250@275

ROYAL BAKING POWDER

Absolutely Pure.

L'effet de cette POUDRE est infaillible. C'est une merveille de pureté, de force et d'innocuité. Son emploi est bien plus économique que celui des poudres ordinaires, et elle échappe elle-même à toute comparaison avec la multitude des autres préparations communes, sans valeur, incomplète sous le rapport du poids, chargées d'alun et de phosphates.

Vendues seulement en cans. ROYAL BAKING POWDER CO., 106 Wall Street, New York.

En gros par SMITH BROS. & CO., SCHMIDT & ZIEGLER

PRIX DES BESTIAUX.

BESTIAUX DU TEXAS ET DE L'OUEST—		
Smooth fat par liv. gross	4 3/4 @	5 1/4
Good fat, par liv. gross	4 @	4 1/2
Fair to common	3 @	3 1/2
MISSISSIPPI, ALABAMA, ETC GRASS CATTLE—1re qualité, par tête	28 00 @	32 00
2me qualité, par tête	16 00 @	24 00
Vaches communes et vieilles	8 00 @	13 00
VEAUX—1re qualité, par tête	8 00 @	10 00
2me qualité, par tête	6 00 @	7 00
YEARLINGS—1re qualité, par tête	10 00 @	12 00
2me qualité, par tête	8 00 @	9 00
PORCS—Good fat Western, par liv. gross	5 @	6
Fair Ouachita par liv. gross	4 @	5
MOUTONS—Good fat, par tête	2 50 @	3 50
Fair, par tête	2 00 @	2 50
Common, par tête	1 50 @	2 00
VACHES LAITIERES—1re qualité, par tête	75 00 @	100 00
2me qualité, par tête	50 00 @	60 00
3me qualité, par tête	25 00 @	35 00

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

JEUDI 10 JANVIER 1884.

Teche et Macon....SALINE à 5 P M
Lafourche....ASSUMPTION à 5 P M
P A Charlet, capt. Frank Bergeron, commis
Haut du fleuve..MABEL COMEAUX, à 12 M
E J Comeaux, capitaine, P H Bertrand, commis
Greenville....J. M. WHITE. à 5 P M
John W Tobin capitaine, Curt Holmes, commis
Bas du fleuve....NEPTUNE, à 11 A M
Bas du fleuve....ST. MARY à 11 A M
Jas J O'Pry, capitaine, Jno F Aiken, commis
Bayou Lafourche....KEOKUK, à 5 P M
Max Blanchard, capt, T K Voorhees, commis
Donaldsonville. BELLE OF THE COAST, à 12 M
J F Aucoin, capitaine, Edw Nicolle, commis

VENDREDI 11 JANVIER 1884.

Vicksburg....CITY OF YAZOO, à 5 P M
Bayou Sara....E. J. GAY, à 5 P M
Bayou Sara....FANCHON, à 5 P M
Baton Rouge....CLINTON, à 5 P M
Plaquemine....WHISPER, à 12 M
Haut du fleuve....BELLE, à 9 A M
Quarantaine....ALVIN, à 11 A M
Buras....DAISY, à 11 A M
Bas du fleuve....SILVERTHORN, à 11 A M

Le "Belle", allant à Bonnet Carré, a été retiré du service pour cause de réparations. Il reprendra sous peu ses voyages réguliers.

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 9 JANVIER 1883.

EXPEDIES EN DOUANE.

Steamship Lizzie Henderson, Hansen, Tampa via Cedar Keys
Steamship (ang) Ganges, Leslie, Liverpool
Steamship (esp) Cristobal Colon, Zaragoza, Barcelone
Steamship Excelsior, Hawthorn, New York
Steamship Knickerbocker, Kemble, New York
Steamship Hutchinson, Brown, Key West via Keys

ARRIVES.

Steamship (all) Prinz Georg, Felda, Palerme via Philadelphie
Steamship (fran) Flachat, Prade, Fort de France
Steamship (esp) Cadiz, Larrinaga, Liverpool via Cienfuegos
Steamship Lone Star, Quick, New York

BATEAUX A VAPEUR

Clinton, Brown, de La Central R R
Whisper, Comstock, de Plaquemines
Helena, Crane, de Memphis
Neptune, Bassett, du bas du fleuve
Belle of the Coast, Aucoin, Donaldsonville
Silver City, Dodd, de Thibodaux
H J Dickey, Dodd, de Laurel Valley
Alvin, O'Pry, du bas du fleuve
Silverthorn, Schreiber, du bas du fleuve
Annie P Silver, Bryan, de St Louis
Paris C Brown, Halliday, de Cincinnati
Cherokee, Stevenson, de Vicksburg
J M White, Tobin, de Greenville

Au Nouveau Bassin

Oliver Clifton ——, Rivière aux Perles

EXPORTATIONS

LIVERPOOL—par steamship Ganges.. $750 balles coton, 2240 sacs tourteaux

BARCELONE—par steamship Cristobal Colon ..4098 balles coton, 20 barils huile, 87,600 madriers

NEW YORK—par steamship Excelsior.. 2382 balles coton, 200 barils riz, 5 boucts sucre, et divers

NEW YORK—par steamship Knickerbocker 1529 balles coton, 767 barils mélasse, 34 barils riz, et divers

IMPORTATIONS.

PALERME—par steamship Prinz Georg..9 barriques, 14 caisses ail. 3 bonets fromage, 1 barrique huile, 4 caisses poissons, 4 sacs pois, P Lamia—400 caisses macaroni. à ordre — 31 caisses fruits. Colotta & Mocero—90 caisses fruits, Randazzo & De Cristin—610 caisses fruits Baring Bros & co

LIVERPOOL — par steamship Barcelona 5220 rails en acier, 1220 paquets fish plates, 77 caisses bolts and nuts, 310 caisses spikes, 325 coils fer, 20 kegs rivets, 311 pièces bridge work

LIVERPOOL — par navire Pyerson..6061 sacs sel, à ordre

NEW YORK — par steamship Lone Star.. Marchandises assorties

Arrivages de Produits

LA CENTRAL R R—par steamer Clinton.. 77 boucts sucre, 420 barils sucre, 42 barils mélasse

PLAQUEMINE — par steamer Whisper.. 2 sacs coton en graine, 57 boucts sucre, 5 barils sucre, 135 barils mélasse

MEMPHIS—par steamer Helena..4516 balles coton, 416 sacs graine coton, 868 sacs tourteaux

BAS DU FLEUVE —par steamer Neptune divers à ordre

DONALDSONVILLE—par steamer Belle of the Coast—86 boucts sucre, 26 barils sucre, 139 barils mélasse, 55 sacs riz brut

SHREVEPORT — par steamer Silver City.. 974 balles coton, 95 sacs graine coton, 500 sacs farine graine coton, 225 sacs tourteaux

LAUREL VALLEY—par steamer H J Dickey ..113 boucts sucre, 262 barils sucre, 304 barils mélasse

BAS DU FLEUVE — par steamer Alvin.. 61 boucts sucre, 190 barils sucre, 24 barils riz, 190 barils mélasse

BAS DU FLEUVE..par steamer Silverthorn divers à ordre

ST LOUIS—par steamer Annie P Silver.. 41 balles coton, et divers

CINCINNATI—par steamer Paris C Brown.. 3 boucts tabac

VICKSBURG— par steamer Cherokee..1465 balles coton, 3471 sacs graines coton, 5592 sacs farine graine coton, 550 sacs tourteaux, et divers

GREENVILLE—par steamer J M White.. 853 balles coton, 3951 sacs graine coton, 713 sacs tourteaux, 224 sacs farine graine coton, et divers à ordre

RIVIERE AUX PERLES—par steamer Clifton..200 balles coton

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY.... 655 balles coton, 247 boucts sucre, 225 barils sucre, 143 barils mélasse, 30 tonnes sel —Train No 2—196 balles coton

TEXAS & PACIFIC RAILWAY.... 134 balles coton, 9 wagons graine coton, 100 barils sucre

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD ..739 balles coton

NEW ORLEANS & NORTHEASTERN R R ..504 balles coton

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.... 198 balles coton

Compagnies d'Assurances LIVERPOOL and LONDON and GLOBE

Bureaux, coin des rues Carondelet et Gravier.

DIRECTEURS A LA NOUVELLE-ORLEANS
J. F. SCHRODER, président,
NEWTON BUCKNER, PERRY NUGENT
RODOLPH WOESTE.

Cette Compagnie a été fondée en 1836; a établi une succursale aux Etats-Unis en 1851, et est maintenant la plus grande Compagnie d'Assurances contre l'incendie du monde.

L'exposé de la succursale aux Etats-Unis, le 30 juin 1882, est comme suit:

Actif	$4,467,900 24
Passif	2,670,383 44
Surplus	$1,797,416 75

Des risques contre l'incendie sont respectueusement sollicités. Le conseil de direction est pleinement autorisé à ajuster et à payer toutes les pertes en cette ville, sans attendre de l'Europe. Il garantit un pied d'égalité avec les meilleures compagnies locales incorporées en vertu des lois d'Etat.

HENRY V. OGDEN, secrétaire-résident.
JULES P. ROUX, assistant-secrétaire résident
CLARENCE F. LOW, député-assistant-secrétaire résident.

Nouvelle-Orléans, 13 novembre 1883 —1an